

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°				
Camion	T E M P O		Matador E - 1,6 t pont long		1964	4' 3 8 4-C				
Caractéristiques "Matador" centre carénage radiateur. - "Matador E 1,6 t" sur plaquette constructeur										
"16 E-V-L" devant le No du moteur *		Carburant essence		Nombre de cylindres 4						
Constructeur du châssis TENFO-Werk GmbH, Hambourg (D) - Importateur BINELLI & EIRSAM AG, Zurich										
N° du châssis frappé		à droite, à l'avant latéralement sur longeron + sur plaquette constructeur								
N° du moteur frappé		à droite, au centre du bloc-cylindres, plaquette rivée								
Type du moteur A 60 - 16 AFW - en ligne, vertical, OHV, avec carburateur SOLEX 32 PDSI										
Position du mot. avant		Frein-moteur								
Cylindrée	1'622 cm <sup>3</sup>	Frein de remorque			Dimensions ext. en mm					
Temps	4	Transmission tout synchr.		Treuil/Cabest.	Longueur 5'150					
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 4		Crochet rem. Largeur 1'760						
Entraînement avant		Vitesse en 1 <sup>re</sup> 21		Voie avant 1'370 Hauteur 1'940						
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 100		Voie arrière 1'400 Empattement 3'000						
Nombre de pneus 4		Bloquage différentiel		Diam. de braq. 13,50 **						
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur toutes les 4 roues										
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues avant										
Poids		avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Truck	Dimensions int. en mm	
A vide		820	390	1'210	Dimension	6.70 - 15	6.70 - 15	Nylon	Longueur 2'900	
Charge utile		510	1'280	1'790	Charge pneu	875	875	Delivery	Largeur 1'050/1'650	
Total		1'330	1'670	3'000	6 Ply		.S)		Hauteur	
Gar. de fabr.		1'400	1'750	3'000					Haut. ridelles 450/320	
Poids max. garanti pr. train routier					Nombre de portes 2 (cabine)			Porte à faux arr. 830		
Direction: position à gauche ou à droite- avancée					Marque du moteur BMC-AUSTIN (GB)			C.V. frein 60SAE/54DIN		
Alésage		76,2		Course		89		C.V. impôts 8,27		
Forme de la carrosserie		pont (surélevé ou surbaissé)								
Nombre de places: total		2 +)		(avant 2+) milieu		arr. )		Places debout		

Phares: marque	2/ BOSCH E1 4418	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux, asymétriques	AV = séparés,	sous phares (blanc)
Feux de position	2/ dans les phares	AR = comb. avec feux AR/stop	(rouge)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ électriques avec dispositif lavage
Feux arrières	2/ comb. avec feux stop et clignot.	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Réfecteurs	2/ comb. avec feux AR (25 cm <sup>2</sup> )	Rétroviseur	2/ de chaque côté extérieur cabine.
Feu stop	2/ comb. avec feux AR et clignot.	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	6 Volts		
Mesure du bruit	79 bB à 4'000t/min	- avertisseur = 88 dB	

Observations et exceptions

- \*) Identification: A partir du No de châssis 6'500'001.
- \*\*) Diamètre de braquage: Doit être égalisé entre la gauche et la droite.
- +) Nombre de places: Sur demande: 3, siège de secours au centre de la cabine.(en retrait)
- §) Pneumatiques : Capacité de charge d'au moins 875 kg; pneus Nylon de 6 Ply nécessaires. D'autres pneus d'une capacité inférieure non admis.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 4.10.63

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle	Bordereau-type			
Camion	TEMPO		Matador E - 1,6 t pont long		année	N°			
					1964	4' 3 8 4-C			
Caractéristiques "Matador" centre carénage radiateur. - "Matador E 1,6 t" sur plaque constructeur									
"16 E-V-L" devant le No du moteur *)			Carburant	essence	Nombre de cylindres 4				
Constructeur du châssis TEMPO-Werk GmbH, Hambourg (D) - Importateur BINELLI & EHRMANN AG, Zurich									
N° du châssis frappé à droite, à l'avant latéralement sur longeron + sur plaque constructeur									
N° du moteur frappé à droite, au centre du bloc-cylindres, plaque rivée									
Type du moteur A 60 - 16 ANW - en ligne, vertical, OHV, avec carburateur SOLEX 32 PDSI									
Position du mot. avant Frein-moteur									
Cylindrée	1'622 cm³	Frein de remorque			Dimensions ext. en mm				
Temps	4	Transmission tout synchr.		Treuil/Cabest.	Longueur 5'150				
Refroidissement eau	Nombre vit. avant 4		Crochet rem.		Largeur 1'760				
Entraînement	avant	Vitesse en 1 <sup>re</sup>	21	Vole avant	1'370	Hauteur 1'940			
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 100		Vole arrière	1'400	Empattement 3'000			
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel		Diam. de braç.	13,50 **)	Porte à faux arr. 1'140			
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur toutes les 4 roues									
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues avant									
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Truck	Dimensions int. en mm	
A vide	820	390	1'210	Dimension	6.70 - 15	6.70 - 15	Nylon	Longueur 3'300	
Charge utile	510	1'280	1'790	Charge pneu	675	875	Delivery	Largeur 1'050/1'650	
Total	1'330	1'670	3'000	6 Pl		)		Hauteur	
Gar. de fabr.	1'400	1'750	3'000					Haut. ridelles 450/320	
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes 2 (cabine)			Porte à faux arr. 1'060		
Direction: position à gauche ou à droite- avancée				Marque du moteur BMC-AUSTIN (GB)		C.V. frein 60SAE/54DIN			
Alésage		76,2		Course		89		C.V. impôts 8,27	
Forme de la carrosserie			pont (surélevé ou surbaissé)						
Nombre de places: total			2 +)		(avant 2+) milieu		arr. )		Places debout

Phares: marque 2/ BOSCH E1 4418	Indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement 2/ Bilux, asymétriques	AV = séparés, sous phares (blanc)
Feux de position 2/ dans les phares	AR = comb. avec feux AR/stop (rouge)
Phare brouillard	Essuie-glace 2/ électriques avec dispositif lavage
Feux arrières 2/ comb. avec feux stop et clignot.	Avertisseur 1/ électrique (1-ton)
Réfecteurs 2/ comb. avec feux AR (25 cm <sup>2</sup> )	Rétroviseur 2/ de chaque côté extérieur cabine
Feu stop 2/ comb. avec feux AR et clignot.	Indicateur de vitesse km/h
Eclairage N° de contrôle à gauche, combiné	Parties dangereuses
Phare marche arrière	
Equipement électr. 6 Volts	
Mesure du bruit 79	bB à 4'000t/min - avertisseur = 88 dB

Observations et exceptions

- \*) Identification: A partir du No de châssis 6'500'001.
- \*\*\*) Diamètre de braquage: Doit être égalisé entre la gauche et la droite.
- +) Nombre de places: Sur demande: 3, siège de secours au centre de la cabine. (en retrait)
- §) Pneumatiques : Capacité de charge d'au moins 875 kg; pneus Nylon de 6 Ply nécessaires. D'autres pneus d'une capacité inférieure non admis.

Cette carte remplace le BT-4'384-C du 4.10.63  
longueur int. / porte à faux arr.

(6.12.63.)

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 4.10.63

La Commission d'expertise-type

EXPERTISE-TYPE VHC.MOT.

Genre du véhicule		Marque de fabrication		Type		Modèle année	Bordereau-type N°	
Camion		TEMPO		Matador E - 1,6 t pont long		1964	4' 3 8 4-C	
Caractéristiques "Matador" centre carenage radiateur. - "Matador E 1,6 t" sur plaquette constructeur								
"16 E-V-L" devant le No du moteur *)				Carburant essence		Nombre de cylindres 4		
Constructeur du châssis TEMPO-Werk GmbH, Hambourg (D) - Importateur BINELLI & EHRSAM AG, Zurich								
N° du châssis frappé à droite, à l'avant latéralement sur longeron + sur plaquette constructeur								
N° du moteur frappé à droite, au centre du bloc-cylindres, plaquette rivée								
Type du moteur A 60 - 16 AMW - en ligne, vertical, OHV, avec carburateur SOLEX 32 PDSI								
Position du mot. avant		Frein-moteur						
Cylindrée 1'622 cm³		Frein de remorque				Dimensions ext. en mm		
Temps 4		Transmission tout synchr.		Treuil/Cabest.		Longueur 5'150		
Refroidissement eau		Nombre vlt. avant 4		Crochet rem.		Largeur 1'760		
Entraînement avant		Vitesse en 1 <sup>re</sup> 21		Voie avant 1'370		Hauteur 1'940		
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 100		Voie arrière 1'400		Empattement 3'000		
Nombre de pneus 4		Bloquage différentiel		Diam. de braq. 13,50 **)		Porte à faux arr. 1'140		
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur toutes les 4 roues								
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues avant								
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Truck	Dimensions int. en mm
A vide	820	390	1'210	Dimension	6.70 - 15	6.70 - 15	Nylon	Longueur 2'900
Charge utile	510	1'280	1'790	Charge pneu	875	875	Delivery	Largeur 1'050/1'650
Total	1'330	1'670	3'000		6 Ply		S)	Hauteur
Gar. de fabr.	1'400	1'750	3'000					Haut. ridelles 450/320
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes 2 (cabine)				Porte à faux arr. 830
Direction: position à gauche ou à droite- avancée				Marque du moteur BMC-AUSTIN (GB)		C.V. frein 60SAE/54DIN		
Alésage		76,2		Course		89		C.V. impôts 8,27
Forme de la carrosserie		pont (surélevé ou surbaissé)						
Nombre de places: total		2 +)		(avant 2+) milieu		arr. )		Places debout

Phares: marque	2/ BOSCH E1 4418	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux, asymétriques	AV =	séparés, sous phares (blanc)
Feux de position	2/ dans les phares	AR =	comb. avec feux AR/stop (rouge)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ électriques avec dispositif lavage
Feux arrière	2/ comb. avec feux stop et clignot.	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Rélecteurs	2/ comb. avec feux AR (25 cm <sup>2</sup> )	Rétroviseur	2/ de chaque côté extérieur cabine
Feu stop	2/ comb. avec feux AR et clignot.	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Équipement électr.	6 Volts		
Mesure du bruit	79	bB à 4'000t/min	- avertisseur = 88 dB

Observations et exceptions

- \* ) Identification A partir du No de châssis 6'500'001.
- \*\* ) Diamètre de braquages Doit être égalisé entre la gauche et la droite.
- + ) Nombre de places Sur demande: 3, siège de secours au centre de la cabine. (en retrait)
- § ) Pneumatiques : Capacité de charge d'au moins 875 kg; pneus Nylon de 6 Ply nécessaires. D'autres pneus d'une capacité inférieure non admis.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 4.10.63

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule		Marque de fabrique		Type		Modèle	Bordereau-type
Camion		T E M P O		Matador E - 1,6 t pont long		année 1964	N° 4' 3 8 4-C
Caractéristiques "Matador" centre carenage radiateur.-"Matador E 1,6 t" sur plaquette constructeur							
"16 E-V-L" devant le No du moteur *)				Carburant	essence	Nombre de cylindres 4	
Constructeur du châssis TEMPO-Werk GmbH, Hambourg (D) - Importateur BINELLI & EHRMAN AG, Zurich							
N° du châssis frappé		à droite, à l'avant latéralement sur longeron + sur plaquette constructeur					
N° du moteur frappé		à droite, au centre du bloc-cylindres, plaquette rivée					
Type du moteur A 60 - 16 ANW - en ligne, vertical, OHV, avec carburateur SOLEX 32 PDSI							
Position du mot.avant		Frein-moteur					
Cylindrée	1'622 cm³	Frein de remorque		Dimensions ext. en mm			
Temps	4	Transmission tout synchr.		Treuil/Cabest.		Longueur 5'150	
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 4		Crochet rem.		Largeur 1'760	
Entrainement	avant	Vitesse en 1 <sup>re</sup> 21		Voie avant 1'370		Hauteur 1'940	
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.100		Voie arrière 1'400		Empattement 3'000	
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel		Diam. de braq. 13,50 **)		Porte à faux arr. 1'140	
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur toutes les 4 roues							
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues avant							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Truck
A vide	820	390	1'210	Dimension	6.70 - 15	6.70 - 15	Nylon
Charge utile	510	1'280	1'790	Charge pneu	875	875	Delivery
Total	1'330	1'670	3'000		6 Ply		§)
Gar. de fabr.	1'400	1'750	3'000				
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes 2 (cabine)			
Direction: position à gauche ou à droite- avancée				Marque du moteur BMC-AUSTIN (GB)		C.V. frein 60SAE/54DIN	
Alésage		76,2		Course		89	
						C.V. Impôts 8,27	
Forme de la carrosserie		pont (surélevé ou surbaissé)					
Nombre de places: total		2 +)		(avant 2+) milieu		arr. )	
						Places debout	

Phares: marque	2/ BOSCH E1 4418	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux, asymétriques	AV = séparés,	sous phares (blanc)
Feux de position	2/ dans les phares	AR = comb. avec feux AR/stop	(rouge)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ électriques avec dispositif lavage
Feux arrières	2/ comb. avec feux stop et clignot.	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Réfecteurs	2/ comb. avec feux AR (25 cm <sup>2</sup> )	Rétroviseur	2/ de chaque côté extérieur cabine
Feu stop	2/ comb. avec feux AR et clignot.	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	6 Volts		
Mesure du bruit	79 bB à 4'000t/min - avertisseur = 88 dB		

Observations et exceptions

- \* ) Identification: A partir du No de châssis 6'500'001.
- \*\* ) Diamètre de braquage: Doit être égalisé entre la gauche et la droite.
- + ) Nombre de places: Sur demande: 3, siège de secours au centre de la cabine. (en retrait)
- § ) Pneumatiques : Capacité de charge d'au moins 875 kg; pneus Nylon de 6 Ply nécessaires. D'autres pneus d'une capacité inférieure non admis.

Cette carte remplace le BT-4'384-C du 4.10.63  
longueur int. / porte à faux arr.

(6.12.63.)

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 4.10.63

La Commission d'expertise-type